



Briuselis, 2013 05 29
COM(2013) 388 final

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo panaikinamas Sprendimas 2004/918/EB dėl perviršinio deficito Vengrijoje

{SWD(2013) 388 final}

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo panaikinamas Sprendimas 2004/918/EB dėl perviršinio deficito Vengrijoje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 126 straipsnio 12 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

- (1) 2004 m. liepos 5 d. pagal Europos bendrijos steigimo sutarties (EB sutarties) 104 straipsnio 6 dalį Taryba nusprendė, kad Vengrijoje susidaręs perviršinis deficitas, ir pagal EB sutarties 104 straipsnio 7 dalį priėmė rekomendaciją, kaip ištaisyti perviršinio deficito padėtį iki 2008 m. pabaigos¹;
- (2) 2005 m. sausio 18 d. pagal EB sutarties 104 straipsnio 8 dalį Taryba nusprendė, kad Vengrija nesiėmė veiksmingų priemonių atsižvelgdama į jos rekomendaciją, ir 2005 m. kovo 8 d. pagal EB sutarties 104 straipsnio 7 dalį pateikė dar vieną rekomendaciją, kurioje patvirtintas perviršinio deficito panaikinimo terminas – 2008 m. 2005 m. lapkričio 8 d. Taryba nusprendė, kad Vengrija antrą kartą nesilaikė rekomendacijų pagal EB sutarties 104 straipsnio 7 dalį. Todėl 2006 m. spalio 10 d. pagal EB sutarties 104 straipsnio 7 dalį Taryba priėmė trečią Vengrijai skirtą rekomendaciją, kuria perviršinio deficito panaikinimo terminas nukeliamas į 2009 m. 2009 m. liepos 7 d. Taryba padarė išvadą, kad galima laikyti, jog Vengrijos valdžios institucijos ėmėsi veiksmingų priemonių atsižvelgdamos į 2006 m. spalio mėn. rekomendaciją, ir atsižvelgdama į didelį ekonomikos nuosmukį pagal EB sutarties 104 straipsnio 7 dalį pateikė patikslintą rekomendaciją, kurioje vėl nurodė naują ištaisymo terminą, t. y. 2011 m. 2010 m. sausio 27 d. Komisija padarė išvadą, kad Vengrija, atsižvelgdama į paskutines Tarybos rekomendacijas, ėmėsi veiksmingų priemonių, su kuriomis Taryba sutiko savo 2010 m. vasario 16 d. išvadose, bet įspėjo apie didelę riziką;
- (3) 2012 m. sausio 24 d. pagal SESV 126 straipsnio 8 dalies nuostatas Taryba nusprendė, kad Vengrija nesiėmė veiksmingų priemonių atsižvelgdama į 2009 m. liepos mėn. Tarybos rekomendaciją per šioje rekomendacijoje nustatytą laikotarpį. Nors Sutartyje nustatyta 3 % BVP pamatinė vertė 2011 m. neviršyta, tai priklausė ne nuo struktūrinio

¹ Visi dokumentai, susiję su Vengrijos perviršinio deficito procedūra, pateikiami adresu http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/hungary_en.htm.

tvaraus koregavimo, bet nuo reikšmingų vienkartinių pajamų. Su šia padėtimi taip pat susijęs bendras daugiau kaip 2 % BVP dydžio 2010 ir 2011 m. struktūrinis pablogėjimas, palyginti su rekomenduotu bendru 0,5 % BVP fiskaliniu pagerėjimu. Be to, nors valdžios institucijos 2012 m. įgyvendino struktūrines priemones, kuriomis tikėtasi iš esmės kompensuoti ankstesnį padėties pablogėjimą, Sutartyje nustatyta 3 % BVP pamatinė vertė 2012 m. vėl nebūtų viršyta vien tik dėl vienkartinių beveik 1 % BVP priemonių, tačiau 2013 m. ši vertė būtų viršyta;

- (4) 2012 m. kovo 13 d. pagal SESV 126 straipsnio 7 dalį Taryba priėmė naują rekomendaciją, skirtą Vengrijai, kad iki 2012 m. pabaigos ji panaikintų perviršinių deficitą. Vengrijos valdžios institucijų paprašyta imtis toliau nurodytų veiksmų, ypač: i) patikimai ir tvariai panaikinti perviršinio deficito padėtį iki 2012 m.; ii) imtis bent ½ % BVP vertės papildomų fiskalinių priemonių, kad būtų pasiektas 2012 m. deficito tikslas – 2,5 % BVP; ir iii) imtis reikalingų papildomų struktūrinio pobūdžio priemonių, siekiant užtikrinti, kad 2013 m. deficitas išliktų gerokai žemiau 3 % BVP ribos. Kartu rekomenduota kuo greičiau vėl pradėti mažinti valdžios sektoriaus skolos santykį, kad jis būtų kaip pakankamos pažangos, siekiant laikytis skolos mažinimo kriterijaus, rodiklis. Biudžeto koregavimą taip pat reikia remti pasiūlytais fiskalinės valdymo sistemos patobulinimais. Taryba nustatė 2012 m. rugsėjo 13 d. terminą Vengrijos vyriausybei imtis veiksmingų priemonių; 2012 m. kovo 13 d. Taryba taip pat nusprendė sustabdyti dalį 2013 m. Vengrijai skirtų Sanglaudos fondo įsipareigojimų asignavimų (pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1084/2006 4 straipsnį);
- (5) 2012 m. gegužės 30 d., remdamasi 2012 m. konvergencijos programa ir papildomu taupymo priemonių patikslinimu, Komisija padarė išvadą, kad Vengrija ėmėsi veiksmingų priemonių dėl perviršinio deficito panaikinimo. Visų pirma buvo numatyta, kad valdžios sektoriaus deficitas pasieks 2,5 % BVP 2012 m. ir 2013 m. liks gerokai mažesnis už Sutartyje nustatytą 3 % BVP pamatinę vertę, kaip kovo mėn. rekomendavo Taryba. Be to, buvo pripažinta, kad padaryta tam tikra pažanga griežtinant fiskalinio valdymo sistemą, nors šios srities bendrą pažangą ir būtų galima laikyti lėta. Atsižvelgdama į šias aplinkybes, gegužės 30 d. Komisija priėmė pasiūlymą panaikinti Sanglaudos fondo įsipareigojimų asignavimų vykdymo sustabdymą. 2012 m. birželio 22 d. Taryba sutiko su šiuo vertinimu ir priėmė sprendimą nutraukti Sanglaudos fondo įsipareigojimų asignavimų vykdymo sustabdymą;
- (6) pagal Sutarčių prieduose pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros 4 straipsnį Komisija teikia šiai procedūrai vykdyti reikalingus duomenis. Taikydamos šį protokolą, pagal 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2009 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros taikymo² 3 straipsnį valstybės narės du kartus per metus, t. y. iki balandžio 1 d. ir iki spalio 1 d., turi pranešti valdžios sektoriaus deficito ir skolos duomenis ir kitus susijusius kintamuosius;
- (7) svarstydamas, ar reikėtų panaikinti sprendimą dėl perviršinio deficito, Taryba sprendimą turėtų priimti remdamasi praneštais duomenimis. Be to, sprendimas dėl perviršinio deficito turėtų būti panaikintas tik jei pagal Komisijos prognozes

² OL L 145, 2009 6 10, p. 1.

nurodoma, kad prognozės laikotarpiu deficitas neviršys Sutartyje nustatytos 3 % BVP ribos³;

(8) remiantis Komisijos (Eurostato) duomenimis, pateiktais pagal Reglamento (EB) Nr. 479/2009 14 straipsnį, Vengrijai pateikus pranešimą iki 2013 m. balandžio 1 d. ir remiantis Komisijos 2013 m. pavasario prognoze bei 2013 m. gegužės 13 d. vyriausybės dekretu priimtų papildomų koreguojamųjų priemonių vertinimu, patvirtinamos šios išvados:

- remiantis didelio masto fiskalinėmis priemonėmis, 2012 m. valdžios sektoriaus deficitas pasiekė 1,9 % BVP. Tą lėmė ir vienkartinės pajamos, sudarančios $\frac{3}{4}$ % BVP, įskaitant didesnes nei biudžete numatytas vienkartinės 0,2 % BVP pajamas, susijusias su papildomu turto pervedimu iš privačios pensijų sistemos į valstybinę pensijų sistemą. 2012 m. priimto biudžeto tikslas buvo 2,5 % BVP deficitas, remiantis 0,5 % augimu. Biudžete buvo numatytas 1,1 % BVP ypatingasis rezervas ir daug konsolidavimo priemonių, visų pirma: i) maždaug $1\frac{3}{4}$ % BVP vertės pajamų didinimo priemonės, įskaitant netiesioginių mokesčių ir socialinio draudimo įmokų padidinimą; ii) $\frac{3}{4}$ % BVP vertės struktūrinės išlaidų priemonės, pvz., socialinių išmokų peržiūra; ir iii) $\frac{1}{4}$ % BVP vertės viešojo sektoriaus išlaidų apribojimas, įskaitant nominalaus atlyginimo įšaldymą daugelyje sektorių. Siekdama kompensuoti nuolat blogėjančią augimo perspektyvą, balandžio ir spalio mėn. vyriausybė priėmė du pagrindinius papildomus taisomuosius paketus (kurie iš viso sudaro 0,7 % BVP), kuriuos daugiausia sudaro tolesni biudžetinių institucijų asignavimų mažinimai, iš kurių apie pusė buvo įgyvendinta. Be to, vietos valdžios sektoriaus balansas pagerėjo maždaug 0,7 % BVP, palyginti su biudžete numatytais planais, daugiausia dėl jų nedidelės investicinės veiklos. Kiek tai susiję su 2012 m. spalio mėn. PDP pažangos ataskaita, oficialus 2012 m. deficito tikslas buvo padidintas nuo 2,5 % iki 2,7 % BVP. Apskritai veiksmingai įgyvendintos maždaug 3 % BVP korekcinės priemonės, kurias priėmė centrinė valdžia, ir vietos valdžios sektoriaus balanso pagerėjimas galiausiai lėmė 1,9 % BVP deficitą, t. y. pirminio deficito tikslas viršytas 0,6 % BVP. Panaudojus biudžete numatytus ypatinguosius rezervus, kompensuoti nuokrypiai nuo patvirtinto biudžeto, kurie iš dalies susiję su blogesne nei anksčiau tikėtasi makroekonominė aplinka;
- 2013 m. Vengrijos konvergencijos programoje projektuojama, kad valdžios sektoriaus deficitas tiek 2013, tiek 2014 m. liks 2,7 % BVP. Tačiau pagal Komisijos 2013 m. pavasario prognozę 2013 m. deficitas sieks 3,0 % BVP, o 2014 m. – 3,3 % BVP, tai rodo, kad perviršinis deficitas nebuvo tvariai panaikintas. Komisijai pateikus 2013 m. pavasario prognozes, 2013 m. gegužės 13 d. Vengrijos vyriausybė priėmė tolesnes taisomasias priemones, kurios 2013 ir 2014 m. atitinkamai bendrai sieks 0,3 % ir 0,7 % BVP. Atnaujintame Komisijos fiskaliniame vertinime, kuriame atsižvelgiama į šių papildomų korekcinę priemonių grynąjį deficito pagerėjimo poveikį, projektuojama, kad 2013 ir 2014 m. deficitas atitinkamai sieks 2,7 % ir 2,9 %. Todėl tikimasi, kad

³ Remiantis „Stabilumo ir augimo pakto įgyvendinimo sąlygomis bei stabilumo ir konvergencijos programų formos ir turinio gairėmis“, dėl kurių Ekonomikos ir finansų komitetas susitarė 2012 m. rugsėjo 3 d. r.:

http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf.

prognozuojamu laikotarpiu deficitas liks mažesnis už Sutartyje nustatytą 3 % BVP pamatinę vertę. Be to, remiantis Komisijos skaičiavimais, pagal ciklą pakoreguotas biudžeto balansas, atmetus vienkartinės ir kitas laikinas priemones, 2013 ir 2014 m. bus $-\frac{3}{4}$ % ir $-1\frac{1}{2}$ % BVP, todėl jis atitiks Vengrijos vidutinės trukmės laikotarpio $-1,7$ % BVP tikslą;

- 2010 m. skolos ir BVP santykis nuo aukščiausio 2010 m. pasiekto beveik 82 % lygio sumažėjo iki 79,2 % 2012 m. dėl didelių vienkartinių kapitalo pervedimų, susijusių su privalomos privačios pensijos sistemos panaikinimu ir keliomis konsolidavimo priemonėmis. Remiantis 2013 m. konvergencijos programa, skolos ir BVP santykis toliau mažės: 2013 m. – iki 78,1 %, o 2014 m. – iki 77,2 % ir po to toliau mažės. Netgi įtraukus naujų 2013 m. gegužės 13 d. priimtų konsolidavimo priemonių poveikį, Komisija prognozuoja maždaug 1 procentiniu punktu didesnę skolos ir BVP santykio trajektoriją tiek 2013, tiek 2014 m.;
- (9) kiek tai susiję su fiskaliniu valdymu, Taryba paprašė Vengrijos valdžios institucijų nustatyti iš tikrųjų privalomą vidutinės trukmės laikotarpio sistemą ir išplėsti Fiskalinės tarybos analitinius gebėjimus, atsižvelgiant į jos teisę vetuoti metinį biudžetą. 2013 m. konvergencijos programoje paskelbta, kad 2013 m. rudenį ketinama imtis tolesnių veiksmų šioje srityje. Pažanga bus atidžiai stebima, atsižvelgiant į Europos semestrą;
- (10) Taryba primena, kad nuo 2013 m., t. y. nuo metų po perviršinio deficito panaikinimo, Vengrija turėtų išlaikyti fiskalinę padėtį, atsižvelgdama į savo vidutinės trukmės laikotarpio tikslą, ir kartu laikytis išlaidų kriterijaus, taip pat daryti pakankamą pažangą, kad tenkintų skolos kriterijų pagal 1997 m. liepos mėn. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaikškinimo⁴ 2 straipsnio 1a dalį;
- (11) pagal Sutarties 126 straipsnio 12 dalį Tarybos sprendimas dėl perviršinio deficito panaikinamas, kai, Tarybos nuomone, perviršinis deficitas atitinkamoje valstybėje narėje panaikinamas;
- (12) Tarybos nuomone, perviršinis deficitas Vengrijoje yra panaikintas ir todėl reikėtų panaikinti Sprendimą 2004/918/EB,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Atlikus bendrą vertinimą daroma išvada, kad perviršinio deficito padėtis Vengrijoje ištaisyta.

2 straipsnis

Sprendimas 2004/918/EB panaikinamas.

⁴ OL L 209, 1997 8 2, p. 6.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Vengrijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*